



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 November 2013  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Восемнадцатая сессия**  
27 января – 7 февраля 2014 года

## **Национальный доклад, представляемый в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека\***

### **Вьетнам**

---

\* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен. В нем не содержится никаких оценок со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

GE.13-18517 (R) 121213 131213



\* 1 3 1 8 5 1 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



## **I. Методика**

### **A. Процесс подготовки доклада**

1. Настоящий доклад составлен в соответствии с руководящими принципами, закрепленными в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 15 марта 2006 года, резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и в решении 17/119 Совета по правам человека от 19 июня 2011 года, в целях обзора процесса поощрения и защиты прав человека на территории Социалистической Республики Вьетнам.

2. Данный доклад посвящен выполнению рекомендаций УПО, с которыми Вьетнам согласился в ходе последнего обзора, а также новым событиям в области поощрения и защиты прав человека на территории Вьетнама. В докладе также освещаются трудности и приоритеты правительства Вьетнама, связанные с более полным осуществлением населением страны своих прав человека и основных свобод.

3. Подготовка доклада осуществлялась межучрежденческой рабочей группой, состоявшей из государственных ведомств и комиссий Национального собрания, работающих в сфере прав человека, включая Канцелярию правительства, Министерство иностранных дел, Министерство юстиции, Министерство общественной безопасности, Государственный комитет по делам религий (при Министерстве внутренних дел), Министерство труда, по делам инвалидов и социальным вопросам, Комитет по улучшению положения женщин, Министерство информации и массовых коммуникаций, Министерство планирования и инвестиций, Министерство здравоохранения, Министерство образования и профессиональной подготовки, Министерство строительства, Министерство природных ресурсов и охраны окружающей среды, Министерство сельского хозяйства и аграрного развития, Комитет по делам этнических меньшинств, Народный верховный суд, Народную верховную прокуратуру, Комитет Национального собрания по вопросам права и Комитет Национального собрания по вопросам внешних сношений. Координатором процесса подготовки доклада является Министерство иностранных дел.

### **B. Процесс консультаций**

4. Выполнение рекомендаций УПО, с которыми Вьетнам согласился в ходе первого цикла, состоявшегося в 2009 году, было поручено премьер-министром соответствующим государственным ведомствам. На национальном и местном уровне был организован ряд семинаров и рабочих совещаний, с тем чтобы представить рекомендации, меры по их выполнению и фактические результаты. Имеются ежегодные доклады о ходе выполнения рекомендаций, которые являются основным источником информации для национального доклада.

5. Доклад был подготовлен с использованием всеобъемлющего подхода благодаря активному участию государственных ведомств, органов местного самоуправления, массовых организаций, профессиональных организаций, неправительственных организаций и населения. Проект доклада был опубликован на веб-сайте Министерства иностранных дел. Для получения дополнительных материалов использовались запросы по электронной почте и прямые обсуждения в ходе консультаций по конкретной теме. Процесс консультаций дал возможность проведения открытого и искреннего диалога между редакционной рабо-

чей группой и всеми заинтересованными субъектами. Все замечания были тщательно рассмотрены редакционной рабочей группой, и многие из них были включены в окончательный вариант доклада. Национальное консультационное рабочее совещание, организованное ближе к концу процесса консультаций, стало для всех заинтересованных субъектов платформой, на которой можно было обсудить все пункты доклада, осветить новые события в сфере поощрения и защиты прав человека во Вьетнаме и определить трудности и приоритеты работы по обеспечению более полной реализации людьми своих прав человека.

## **II. Обзор поощрения и защиты прав человека во Вьетнаме с момента проведения последнего обзора**

6. Государство Вьетнам всегда рассматривает поощрение и защиту прав человека и основных свобод населения как основной элемент всех стратегий социально-экономического развития страны. В этой связи Вьетнам также выполняет свои обязательства в качестве участника международных договоров по правам человека, включая рекомендации УПО, с которыми он уже согласился. С момента проведения последнего обзора Вьетнам добился обнадеживающих результатов в своей работе по поощрению и защите прав человека.

### **A. Укрепление правовой системы и политики в области прав человека**

7. Построение государства людей, людьми и для людей, как и поощрение и защита прав человека, закреплены в Конституции 1992 года (с поправками 2001 года). Правовая система развивается гармонично и последовательно посредством реализации соответствующих программ и издания законов Национальным собранием, а также разработки политики и механизмов для осуществления этих нормативных актов.

8. Основным приоритетом деятельности Вьетнама по развитию его правовой системы – ускорение внесения поправок в Конституцию. Цель внесения поправок в Конституцию 1992 года заключается в том, чтобы обеспечить проведение политических и экономических реформ в соответствии с новыми условиями и демократическими процессами, а также в том, чтобы и далее отдавать приоритет развитию человеческого потенциала, которое лучше отражает политику по поощрению прав человека и эффективнее гарантирует права граждан и выполнение ими своих обязательств. В проекте поправок к Конституции вся глава II посвящена правам человека и обязанностям граждан. Кроме того, права человека затрагиваются также и в других разделах Конституции.

9. Проект Конституции с внесенными в нее поправками открыт для замечаний со стороны организаций и частных лиц, с тем чтобы в новой Конституции были полностью отражены воля и интересы всех групп общества. Представление замечаний по Конституции с внесенными в нее поправками началось 2 января 2012 года, и к августу 2013 года было получено более 26 млн. замечаний, большая часть которых касается главы II о правах человека и граждан. Замечания тщательно фиксируются и изучаются редакционным комитетом в целях доработки проекта поправок до его представления на рассмотрение Национального собрания на его шестой сессии (октябрь 2013 года).

10. В Уголовном кодексе 1999 года с поправками 2009 года отменена смертная казнь за 8 преступлений (тем самым число преступлений, караемых смерт-

ной казнью, сократилось с 29 до 21), прекращено применение смертной казни или пожизненного заключения к несовершеннолетним преступникам и добавлены положения о новых преступлениях, связанных с терроризмом. Будут рассмотрены также и другие поправки и дополнения, призванные отразить гуманный аспект права, привести Уголовный кодекс в соответствие с международными договорами по борьбе с преступностью, участником которых является Вьетнам, и укрепить международное сотрудничество в области предупреждения преступности и борьбы с ней. В число возможных поправок входят: уменьшение числа преступлений, караемых смертной казнью, и более строгие условия применения смертной казни; сокращение числа случаев применения смертной казни и расширение сферы применения наказаний, не связанных с лишением свободы, при применении лишения свободы главным образом в связи с тяжкими или особо тяжкими преступлениями; корректировка механизмов исключения уголовной ответственности или освобождения от нее, смягчение наказания, отмена уголовной ответственности за правонарушения, которые больше не представляют опасности для общества; разработка уголовной политики в отношении несовершеннолетних правонарушителей в целях лучшего обеспечения соблюдения их прав, а также создание механизмов для более действенной защиты несовершеннолетних, затронутых преступлениями. В настоящее время Вьетнам также рассматривает возможность внесения поправок в Уголовно-процессуальный кодекс 2003 года, с тем чтобы добиться более эффективной реализации прав лиц, в частности несовершеннолетних, в ходе уголовно-процессуальных действий.

11. Начиная с 2009 года Национальное собрание ввело в действие и улучшило ряд законов в целях создания прочной правовой базы для реализации прав человека. В число новых законов, касающихся прав человека, входят Закон об ответственности государства, связанной с выплатой компенсации (2009 год), Закон о пожилых людях (2010 год), Закон об инвалидах (2010 год), Закон об усыновлении (2010 год), Закон о жалобах (2011 год), Закон о заявлениях о преступлении (2011 год), Закон о предотвращении торговли людьми и борьбе с ней (2011 год), Закон о профсоюзах (2012 год), Закон о рассмотрении административных нарушений (2012 год), Закон о распространении правовой информации и правовом просвещении (2012 год). Национальное собрание также внесло поправки в ряд законов, таких как Закон о выборах в Национальное собрание с внесенными в него поправками и Закон о выборах в Народный совет с внесенными в него поправками (2010 год); Трудовой кодекс с внесенными в него поправками (2012 год), Дополненный закон об адвокатуре с внесенными в него поправками (2012 год) и Закон о печати с внесенными в него поправками (2012 год). Правительством также приняты многочисленные документы о порядке осуществления законов в соответствии с условиями социально-экономического развития страны.

12. Кроме того, Национальное собрание приняло нормативные акты, призванные служить основой для выполнения его высших надзорных функций, в частности Закон об организации Национального собрания (2011 год), Закон о надзорных функциях Национального собрания (2003 год), а также многочисленные постановления, направленные на укрепление роли Национального собрания в данной сфере (например, регламент Национального собрания и других комитетов). Функция Национального собрания, связанная с надзором за исполнительными учреждениями, стала выполняться более эффективно, что заслужило положительные отзывы общественности как внутри страны, так и за ее пределами. В 2013 году Национальное собрание впервые провело голосование по вопросу доверия к высшим руководителям государства и правительства, что

продемонстрировало решающий голос Национального собрания в вопросах управления государством.

13. Функции Национального собрания, связанные с надзором за судебными органами, постоянно совершенствуются. Они включают контроль, обзор и оценку работы следственных органов и Народной прокуратуры, подготовку докладов правительства по противодействию преступности и охране правопорядка и борьбе с коррупцией, а также рассмотрение отчетов глав судебных органов и надзор за рассмотрением жалоб и ходатайств граждан в судебной области. Национальное собрание также направляет делегации для проверки работы судебных учреждений на центральном и местном уровнях, особенно это касается деятельности следственных органов, Народной верховной прокуратуры, Народного верховного суда и судебных учреждений на местном уровне. 23 ноября 2012 года Национальное собрание 13-го созыва приняло постановление 37/2012/QН 13, в котором Народной прокуратуре, Народному суду и правоохранительным органам предлагалось ежегодно проводить анализ своей работы и представлять доклад о нем Национальному собранию.

## **В. Укрепление просвещения по правам человека**

14. Вьетнам усовершенствовал и расширил просветительские и учебные программы по правам человека для сотрудников государственных ведомств. Было организовано большое число семинаров и рабочих совещаний с участием представителей широкого круга министерств, исследовательских учреждений и учебных центров, таких как Научно-исследовательский институт по правам человека (при Академии политики и государственного управления им. Хо Ши Мина), Юридическое отделение Ханойского национального университета и т.д. Кроме того, часто проводятся занятия по вопросам прав человека. Эти усилия дали сотрудникам государственных ведомств возможность приобрести базовые знания о правах человека. Вьетнам также расширил просвещение по правам человека для чиновников местных органов управления, с тем чтобы улучшить осведомленность, укрепить потенциал и повысить эффективность решения вопросов прав человека на местном уровне.

15. В процессе выполнения рекомендаций, принятых в рамках механизма УПО, вопрос прав человека также постепенно вводится в учебный план школ и университетов, имеющих юридический факультет. Вьетнам включил вопросы прав человека в учебные планы школ полиции и организовал большое число учебных рабочих совещаний по правам человека для органов полиции, особенно для учреждений, занимающихся защитой прав человека.

## **С. Выполнение международных обязательств в области прав человека**

### **1. Выполнение обязательств по представлению докладов в соответствии с международными договорами по правам человека, участником которых является Вьетнам**

16. В 2012 году Вьетнам подготовил и представил свой доклад об осуществлении Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации (МКЛРД) в 2000–2009 годах и Конвенции о правах ребенка (КПР) в 2008–2011 годах. В 2011 году Вьетнам представил свой доклад (за период 1993–2010 годов) Комитету по экономическим, социальным и культурным правам.

В 2012 году Вьетнам также представил свой доклад Комитету по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и активно ведет подготовку своего доклада об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП). В целом Вьетнам выполнил свои обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами, участником которых он является.

17. В соответствии с планом осуществления международных конвенций по правам человека Вьетнам провел обзор положений своего законодательства о гражданских и политических правах. Оценки порядка 80% центральных и местных учреждений показывают, что гражданские и политические права, признанные в международных договорах, участником которых является Вьетнам, в обязательном порядке отражаются в Конституции и многих важных нормативных актах. Равноправие и отсутствие дискриминации являются основополагающими принципами вьетнамского законодательства, служащими фундаментом поощрения и защиты прав человека в каждой конкретной области. Вьетнам продолжит обзор своего законодательства об экономических, социальных и культурных правах уязвимых социальных групп.

## **2. Рассмотрение возможности участия в международных конвенциях по правам человека или их ратификации**

18. В 2008 году Вьетнам подписал Конвенцию о правах инвалидов (КПИ), в 2010 году – принял Закон об инвалидах, а в настоящее время завершает процедуры для скорейшей ратификации КПИ. В 2012 году Вьетнам присоединился к Конвенции против транснациональной организованной преступности и Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, а также к Конвенции № 122 Международной организации труда (МОТ) о политике в области занятости. 8 мая 2013 года Вьетнам ратифицировал Конвенцию МОТ № 186 о труде в морском судоходстве, и эта Конвенция вступит в силу 8 мая 2014 года. Вьетнам предпринимает последние юридические шаги для подписания и ратификации Конвенции против пыток (КПП).

19. Кроме того, Вьетнам рассматривает возможность присоединения к Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о статусе беженцев и Конвенции о статусе апатридов. Хотя Вьетнам еще не является государством – участником указанных конвенций, его правительство провело обзор законодательства страны и ее особых условий и осуществило целый ряд конкретных стратегий, а также способствовало международному сотрудничеству в этих областях в целях обеспечения прав данных групп. Например, Вьетнам сотрудничал с УВКБ и соответствующими странами в целях решения проблемы беженцев; подписывал и отслеживал выполнение соглашений/меморандумов о взаимопонимании со странами, принимающими вьетнамскую рабочую силу; активно участвовал в Форуме АСЕАН по труду мигрантов и процессе Коломбо, связанном с сотрудничеством по проблеме трудящихся-мигрантов, профессионального образования и сокращения бедности, и распространял информацию о рынке труда в целях защиты трудящихся-мигрантов.

## **3. Диалог и сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций**

20. В процессе выполнения рекомендаций УПО, с которыми Вьетнам согласился, с июля 2010 года по ноябрь 2011 года страна приняла четыре специаль-

ные процедуры Совета по правам человека (по вопросам меньшинств, по крайней нищете и правам человека, по воздействию иностранной задолженности на права человека и по праву на здравоохранение). В ходе посещений специальные процедуры встречались с представителями государственных ведомств, неправительственными организациями и заинтересованными лицами, с тем чтобы понять положение на местном уровне. Посещения оправдали ожидания обеих сторон. Обсуждения и совещания проходили в открытой, искренней и конструктивной атмосфере, что позволило мандатариям специальных процедур лучше понять политику, законодательство и практику защиты прав человека в конкретных областях во Вьетнаме. По окончании посещений мандатарии специальных процедур дали высокую оценку духу сотрудничества, политической воле, политике и мерам, принятым Вьетнамом, а также помогли определить проблемы, которые стране необходимо решить для более действенного обеспечения реализации прав человека.

21. Во время подготовки настоящего доклада Вьетнам занимался организацией посещения Специального докладчика по вопросу о культурных правах, которое должно состояться в ноябре 2013 года, а также направил официальное приглашение Специальному докладчику по вопросу о праве на образование и праве на питание. Вьетнам также рассмотрит возможность принятия Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений, Специального докладчика по вопросу о правах трудящихся-мигрантов в 2014 году; Специального докладчика по вопросу о пытках после того, как Вьетнам ратифицирует Конвенцию против пыток, и Специального докладчика по вопросу о предупреждении торговли детьми и детской проституции в кратчайшие возможные сроки.

#### **4. Международное сотрудничество в области прав человека**

22. Международное сотрудничество в области прав человека является одним из приоритетов правительства Вьетнама. На региональном уровне Вьетнам, наряду с другими странами – членами АСЕАН, активно содействовал созданию Межправительственной комиссии АСЕАН по правам человека (МКАПЧ) и Комиссии АСЕАН по поощрению и защите прав женщин и детей (КАЖД), а также подготовке Декларации АСЕАН по правам человека, которая была принята главами государств АСЕАН в ноябре 2012 года. Это – первый документ, заложивший основу расширения сотрудничества и защиты прав человека в регионе и показывающий приверженность стран АСЕАН соблюдению и обеспечению основных прав и свобод, включая право жителей региона на развитие и мир.

23. Вьетнам активно участвует в реализации Согласованной министерской инициативы стран региона Большого Меконга по борьбе с торговлей людьми (КОММИТ), осуществляемой в тесной координации с такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как ЮНИСЕФ, УНП, МОМ, ЮНИАП и УВ, а также подписал многочисленные двусторонние договоры и соглашения с Лаосом, Камбоджей, Китаем, Малайзией и другими странами в целях эффективного укрепления борьбы с торговлей людьми в регионе. В настоящий момент Вьетнам ведет совместную с УНП работу над расширением сотрудничества в сфере борьбы с сексуальными преступлениями над детьми в регионе.

24. Желая вести диалог и сотрудничество в области прав человека и рассматривая это как возможность откровенного и конструктивного обмена мнениями по вопросам прав человека, вызывающим общую обеспокоенность, Вьетнам проводит ежегодные диалоги по правам человека с рядом стран и партнеров, включая Соединенные Штаты, Европейский союз, Австралию, Норвегию и

Швейцарию. Эти диалоги принесли положительные результаты. Они не только укрепили взаимопонимание и отношения между Вьетнамом и его партнерами, но и позволили обсудить передовой опыт решения проблем прав человека, вызывающих взаимную обеспокоенность. Вьетнам получил поддержку со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и многочисленных партнеров посредством реализации Проекта укрепления потенциала в области осуществления международных договоров (в периоды 2008–2011 годов и 2012–2016 годов), а также других программ технического сотрудничества в области поощрения и защиты прав человека.

### **III. Уважение, защита и поощрение прав человека на практике**

#### **A. Гражданские и политические права**

##### **1. Права на свободу выражения мнений, печати и информации**

25. Права на свободу выражения мнений, печати и информации закреплены в Конституции и законодательстве и эффективно обеспечиваются стремительным и разноплановым развитием средств массовой информации. Обсуждения и слушания по руководящим принципам и политике, семинары и дискуссии по вопросам государственной политики в Национальном собрании, а также общенациональные дискуссии, охватывающие все сферы политической, экономической и социальной жизни страны и проходящие с участием всех политических и социальных организаций и населения, ежедневно доступны всем вьетнамцам. Процесс всенародного обсуждения новой Конституции имел самый широкий характер, когда население высказало по ней 26 млн. своих замечаний. Это явно говорит о свободе выражения народом мнений о важных событиях, происходящих в стране. Проект закона о доступе к информации был также включен в программу укрепления правовой системы Национального собрания 13-го созыва в целях более подробного освещения права людей на доступ к информации, закрепленного в Конституции.

26. К марту 2013 года в стране насчитывалось 812 печатных газет и 1 084 издания (против 676 и 700 соответственно в 2009 году); почти 17 000 зарегистрированных журналистов; 1 национальное новостное агентство, 67 радиовещательных и телевизионных станций; 101 телеканал и 78 вещательных каналов, 74 электронных газеты и журнала; 336 социальных сетей и 1 174 зарегистрированных интернет-порталов (против 46 электронных газет и 287 интернет-порталов в 2011 году). Радиостанция "Голос Вьетнама" (ГВ) вещает на 99,5% территории Вьетнама и на многие другие страны через спутниковую связь. Сегодня ГВ охватывает более 90% всех домашних хозяйств во Вьетнаме по сравнению с 85% в 2008 году.

27. Вьетнамцы имеют доступ к 75 международным телеканалам, включая такие известные сети, как "Си-эн-эн", "Би-би-си", "Блумберг", TV5, "Дэ-вэ", "Эн-эйч-кей", "Кей-би-эс", "Австралия нетуорк", и т.д. Все крупные новостные агентства, а именно Рейтерс, "Би-би-си", "Голос Америки", Ассошиэйтед пресс, Франс пресс, "Си-эн-эн", "Киодо", "Экономист", "Файненшл таймс", доступны вьетнамскому народу через Интернет. 20 зарубежных новостных агентств имеют во Вьетнаме собственных корреспондентов. Многие зарубежные газеты и журналы широко публикуются во Вьетнаме.



28. Для многих социальных и гражданских организаций газеты стали форумами и важными средствами защиты общества и свобод граждан. Они также играют важную роль в изучении и контроле за реализацией политики и осуществлением законодательства государства, особенно в сфере прав человека. Все граждане имеют право озвучивать свои стремления, выражать свои политические мнения или вносить вклад в решение всех политических, социально-экономических и культурных вопросов при помощи различных средств массовой информации. Многие агентства печати ведут активную работу по выявлению коррупции, нарушений прав человека и гражданских прав, а также других негативных явлений и борьбы с ними. В настоящее время Вьетнам вносит поправки в Закон о печати. Ожидается, что, когда его проект будет представлен Национальному собранию, он будет содержать много новых положений – в частности об управлении электронными средствами массовой информации и санкциях для учреждений, отказывающихся от обязанности предоставлять информацию прессе, – которые должны учесть требования нынешней ситуации и привести его в соответствие с другими законами.

29. В настоящее время во Вьетнаме насчитывается 64 издательства (против 55 в 2009 году). Среднегодовые темпы роста количества изданий составляют 5–10%. В 2012 году полиграфическая промышленность Вьетнама выпустила порядка 28 009 изданий (301 717 000 экземпляров), посвященных разнообразным вопросам и способных удовлетворить потребности читателей. В ноябре 2012 года Национальное собрание приняло Закон об издательской деятельности с внесенными в него поправками. Это свидетельствует о неукоснительном соблюдении права на распространение работы частного лица в соответствии с Конституцией.

30. Государство Вьетнам поощряет использование Интернета в целях удовлетворения потребности в социально-экономическом и культурном развитии, поддержки административной реформы, а также повышения уровня жизни и улучшения соблюдения основных свобод человека. Согласно обследованию, недавно проведенному независимой исследовательской организацией "WeAreSocial", занимающейся глобальными социальными средствами массовой информации, по состоянию на декабрь 2012 года число пользователей Интернета во Вьетнаме составляло 30,8 млн. человек (против 26 млн. в 2010 году и 20 млн. в 2008 году), на которых приходится 34% населения (выше, чем среднемировой показатель, который составляет 33%). Появление услуг доступа в Интернет через технологии связи третьего поколения (октябрь 2009 года) ознаменовало собой период бурного распространения во Вьетнаме широкополосного Интернета, когда число пользователей достигло 16 млн. человек (18% населения) всего за три года (к июлю 2012 года). Около 3 млн. людей ведут личные блоги. По данным Международного союза электросвязи (МСЭ), в 2012 году Вьетнам занимал третье место в Юго-Восточной Азии и восьмое место в Азии по числу интернет-пользователей.

## **2. Свобода религии и убеждений**

31. Вьетнам является многорелигиозной страной, в которой присутствуют как многочисленные религии из других стран (буддизм, католицизм, протестантизм, мусульманство), так и некоторые другие религии, характерные именно для Вьетнама (каодаизм, буддизм хоахао, "Четыре долга признательности" и т.д.). Многие религии связаны с Вьетнамом долгой историей, тогда как некоторые появились совсем недавно. 95% всего населения имеют какие-либо религиозные верования, и более 24 млн. из них являются последователями различных

религий (против почти 20 млн. в 2009 году). В стране имеется порядка 25 000 мест отправления культа и 45 центров обучения духовенства.

32. Вьетнам проводит последовательную политику по соблюдению и содействию реализации всеми людьми права на свободу религии и убеждений, поддержке солидарности и гармонии между религиями, обеспечению равноправия и недискриминации, а также законодательной защите религиозных групп. На основании оценки религиозной деятельности во Вьетнаме в ноябре 2012 года правительство издало Указ № 92/2012/ND-CP о порядке осуществления Закона о религии и вероисповедании. В Указе № 92 содержится много реалистичных положений, способствующих созданию благоприятных условий для религиозной деятельности. Кроме того, Национальное собрание постановило включить план внесения поправок в Закон о религии и вероисповедании в программу рассмотрения законопроектов Национального собрания 13-го созыва.

33. Во Вьетнаме проводится множество религиозных мероприятий. Ежегодно на национальном и региональном уровнях проходит порядка 8 500 религиозных праздников. Особенно широко проводились мероприятия, приуроченные к Священному году католической церкви в 2011 году. На церемонии закрытия присутствовали 50 епископов (6 из них иностранцы), 1 000 священников, 2 000 представителей духовенства и почти 500 000 верующих. В 2011 году также отмечалось столетие протестантизма во Вьетнаме и в Ханое, Дананге и Хошимине проводилось много крупных мероприятий с участием представителей духовенства и последователей данной религии со всей страны и из-за рубежа, в частности из Соединенных Штатов и Южной Кореи. В 2014 году буддистская церковь Вьетнама организует День Весак Организации Объединенных Наций, который представляет собой большой и знаменитый религиозный праздник, на который съезжаются тысячи буддистских священнослужителей и верующих со всего мира. Было отремонтировано или построено множество мест отправления культа. Подготовка духовенства продолжается и расширяется. Многие из священнослужителей были направлены в другие страны (Соединенные Штаты, Францию, Италию, Индию) для дальнейшего обучения. Религиозным организациям оказывается содействие, их деятельность поощряется, и они активно участвуют в развитии системы здравоохранения, культуры, решении социальных и гуманитарных вопросов. Они в значительной степени способствуют национальному развитию и расширению внешних сношений Вьетнама. Представители религиозных кругов приняли участие в международных форумах, религиозных диалогах, обменах знаниями и канонами на таких площадках, как АСЕМ и АСЕАН. В 2013 году Вьетнам и Ватикан также успешно завершили четвертый раунд совещания совместной рабочей группы по укреплению двусторонних отношений и сотрудничества. После того как в 2011 году Ватикан назначил своего непостоянного посланника во Вьетнаме, тот провел работу в 26 епархиях и 60 городах и провинциях страны.

34. Свобода религии и убеждений представителей этнических меньшинств также защищается и поощряется государством. Был создан Буддистский институт "Кхмер нам тонг", и в страну ввозятся книги на кхмерском языке в целях содействия подготовке духовенства и совершения богослужений кхмерами. Последователям мусульманства и брахманизма из числа тямов была оказана поддержка в создании советов представителей общин, призванных содействовать отпращиванию культа, а также сохранять и расширять традиционные религии. В целях удовлетворения потребностей верующих из числа этнических меньшинств в отпращивании религиозного культа были изданы двуязычные библии (вьетнамско-банарская, вьетнамско-эде, вьетнамско-зярайская).

### 3. Свобода собраний и ассоциации

35. Свобода собраний и ассоциации гарантируется Конституцией (статья 69) и охраняется законами и подзаконными актами. Правительство также издало Указ № 45/2010/NĐ-CP от 21 апреля 2010 года об образовании, функционировании и регулировании ассоциаций, призванный служить правовой основой создания во Вьетнаме гражданами и организациями своих ассоциаций, установить механизмы и правила деятельности ассоциаций и обеспечить свободу ассоциации граждан. Для более действенной защиты этой свободы граждан также готовятся законы об ассоциации и демонстрациях.

36. В настоящее время во Вьетнаме насчитывается 460 ассоциаций, социально-профессиональных организаций, сфера охвата деятельности которых в географическом плане является общенациональной или межпровинциальной (в 2009 году в стране насчитывалось 380 ассоциаций подобного типа), а также 20 профессиональных союзов и 36 000 местных ассоциаций, федераций и общественных организаций, занимающихся различными аспектами общественной жизни. В целом эти организации внесли значительный вклад в развитие страны, служа связующим звеном между своими членами и властями и представляя интересы своих членов. Эти организации поддерживают своих членов в хозяйственной деятельности, в том числе повышая их конкурентоспособность, помогая урегулировать торговые споры и предоставляя консультативную информацию о производстве и рынках. Эти учреждения также занимаются филантропией, особенно в областях, связанных с образованием, профессиональной подготовкой, здравоохранением, спортом и охраной окружающей среды. Они играют все более активную роль в выражении консультативных или критических мнений по поводу законов и политики государства или проектов и программ социально-экономического развития, разработанных правительством или органами местного управления.

### 4. Права заключенных и задержанных

37. Вьетнам неизменно соблюдает основные права задержанных. Законом запрещаются любые действия, направленные на нанесение ущерба жизни, здоровью, имуществу, достоинству и чести задержанных. Задержанные имеют право на свидания с родными, на доступ к помощи адвоката или юрисконсульта в соответствии с законом, на доступ к информации посредством газет, радио и телевидения, имеющихся в местах задержания, и на подачу жалоб на нарушения закона и положений о задержании.

38. Некоторые из гражданских прав заключенного приостанавливаются в ходе отбывания им наказания. Прочие права и свободы по-прежнему обеспечиваются и защищаются. В 2011 году правительство издало Указ № 117/2001/NĐ-CP об условиях содержания осужденных, который способствовал улучшению условий содержания, питания, выдачи одежды, медицинского обслуживания и других услуг, оказываемых заключенным.

39. Заключенные имеют право на получение образования в течение отбывания ими срока наказания, поэтому тюрьмы в обязательном порядке проводят образовательные программы обучения грамоте, программы начального образования, профессиональной подготовки, изучения законодательства или политики. Профилактическая медицина и лечение заключенных организованы на хорошем уровне. Медчасти тюрем модернизированы или усовершенствованы, а их персонал прошел профессиональное обучение. Для многих заключенных, страдавших тяжелыми заболеваниями и нуждавшихся в лечении, отбытие наказания было временно приостановлено. Администрации тюрем также сотрудни-

чают с местными властями в вопросах распространения информации о борьбе с наркотиками и профилактике ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и других инфекционных заболеваний. Заключение имеют право работать с учетом состояния своего здоровья, а их рабочее время регулируется Трудовым кодексом. Оплата за их труд может идти на дополнительное питание или учитываться в качестве личного дохода.

40. С 2009 года в соответствии с Законом об амнистии государство четыре раза объявляло специальную амнистию 48 000 заключенных и отложило или временно приостановило отбывание наказания 600 осужденными. По случаю Национального дня в 2013 году Вьетнам объявил амнистию 15 449 заключенных и приостановил или прекратил отбывание наказания 78 заключенными. Амнистия производилась публично, свидетельствуя о гуманности и снисхождении к тем, кто показал в тюрьме хорошее поведение. Кроме того, правительство издало Указ № 80/2011/ND-CP от 16 сентября 2011 года, предусматривающий меры по содействию возвращению освобожденных заключенных в общество, чтобы помочь им наладить нормальную жизнь.

## **5. Право на справедливое судебное разбирательство**

41. Во Вьетнаме юридические процедуры проводятся в соответствии с принципом, который заключается в том, что права и обязанности лиц, участвующих в судебном разбирательстве, полностью гарантируются справедливым и демократическим образом. Как в любом правовом государстве, судебное разбирательство проходит публично и открыто, а решения должны выноситься в соответствии с законодательством в отношении действительно совершенного правонарушения и действительно совершившего его правонарушителя.

42. Все суды независимы и при отправлении правосудия подчиняются только закону. Все судьи Народного верховного суда назначаются президентом государства, а судьи всех остальных судов назначаются председателем суда вышестоящей инстанции, а не выбираются законодательным учреждением того же административного уровня, как раньше. Этот процесс назначения способствовал ограждению независимости судей и их решений. Согласно законодательству каждая из сторон имеет в суде равные права, суд вправе вынести вердикт о виновности или невиновности только в результате судебного разбирательства и никто не может считаться виновным и подвергаться наказанию без вступившего в силу приговора суда. Вердикты судов и решения о пересмотре Совета судей Народного верховного суда размещаются в открытом доступе, что способствует дальнейшему укреплению начал справедливости и открытости судопроизводства и помогает общественности осуществлять контроль за рассмотрением дел суде, что в конечном счете помогает судам проводить справедливое разбирательство.

## **В. Экономические, социальные и культурные права**

43. В 2009–2012 годах, несмотря на тяжелые последствия глобального финансово-экономического кризиса, Вьетнаму удалось добиться значительных успехов в установлении контроля над инфляцией, макроэкономической стабилизации и в обеспечении социальной помощи. Средние темпы экономического роста удерживаются на уровне 5–6% в год. Благодаря экономическому росту Вьетнам ежегодно создает 1 млн. новых рабочих мест, а услуги в области образования, здравоохранения и социальной помощи оказываются более эффективно. Вьетнам досрочно достиг большинства Целей развития тысячелетия (ЦРТ)

и признается на международном уровне в качестве одного из лучших примеров достижения ЦРТ, особенно в сфере борьбы с голодом и сокращения масштабов нищеты. Согласно Докладу ПРООН об индексе развития человеческого потенциала за 2010 год, Вьетнам признается одной из десяти стран, имеющих наивысший показатель увеличения дохода за последние четыре десятилетия. В 2008–2012 годах ежегодный душевой доход во Вьетнаме увеличился с 1 024 долл. США до 1 540 долл. США.

## **1. Оказание социальной помощи**

44. Прогресс, достигнутый в области обеспечения социальной помощи, выражается в разработке и эффективном функционировании политики социального страхования, которая смягчает трудности и помогает стабилизировать жизнь людей. Вьетнам разрабатывает все более всеобъемлющую политику для развития страхования на рынке труда, обязательного и добровольного социального страхования, страхования по безработице, медицинского страхования и поддержки в доступе к услугам социальной помощи. В 2001 году 10,2 млн. человек присоединились к планам обязательного или добровольного социального страхования; 52,4 млн. человек (63% населения страны) имели медицинскую страховку, и 8,1 млн. человек присоединились к схеме страхования по безработице. Только в 2012 году в стране насчитывалось 432 356 получателей ежемесячного пособия по безработице.

45. Что касается групп населения, нуждающихся в дальнейшей поддержке, таких как неимущие, малоимущие, этнические меньшинства и дети в возрасте до шести лет, то государство потратило 22 303 млрд. вьетнамских донгов (что эквивалентно более чем 1 млрд. долл. США) на производство для них отчислений по медицинскому страхованию на период 2011–2012 годов. Благодаря этой мере в течение последних двух лет 29 млн. человек из числа неимущих и этнических меньшинств могут пользоваться медицинской страховкой бесплатно, а малоимущим оплачивается 70% ее стоимости. В сфере образования государство также потратило 11 844 млрд. вьетнамских донгов (что эквивалентно 500 млн. долл. США) на поддержку неимущих, в частности на отмену платы за обучение для детей из бедных домохозяйств или домохозяйств, получающих социальную помощь, предоставление детям стипендий и обеспечение школьными обедами детей в возрасте до пяти лет. Поэтому в 2011–2012 годах для 4 млн. учеников из бедных домохозяйств была отменена или снижена плата за обучение, улучшены условия обучения и оплачено питание в школе. Все это способствовало сокращению числа учеников, бросающих школу, и увеличению чистого показателя записи детей в школу.

## **2. Развитие рынка труда и создание рабочих мест**

46. По данным Главного статистического управления, во Вьетнаме по состоянию на четвертый квартал 2012 года насчитывалось 52,79 млн. людей трудоспособного возраста (начиная с 15 лет). Это большое преимущество в плане обеспеченности социально-экономического развития людскими ресурсами; тем не менее подобная ситуация требует ежегодного создания рабочих мест. Порядка 46% работающего населения приходится на квалифицированных работников, причем 33,5% из них имеют специальную подготовку, удовлетворяя первоначальным требованиям рынка труда.

47. В целях развития рынка труда и создания рабочих мест государство занимается укреплением существующей системы политики и законодательства о труде и повышением эффективности практических мер их реализации. Внесе-

ние поправок в Трудовой кодекс (вступили в силу с 1 мая 2013 года) и введение в действие политики страхования по безработице (вступила в силу в 2009 году) являются новыми достижениями в работе по улучшению политической основы в данной сфере. Кроме того, были усовершенствованы программы развития активного рынка труда, особенно меры по приведению предложения рабочей силы в соответствие со спросом на нее. Таким образом, каналы операций на рынке труда стали более разнообразными. Поставщики услуг по трудоустройству в стране разделились на две группы, а именно государственные центры занятости (130 центров) и частные агентства по трудоустройству (более 100 агентств). Созданы и эффективно функционируют новые центры прогнозирования рынка труда и информации. Национальный фонд занятости способствовал созданию порядка 160 000 рабочих мест и обеспечил уязвимым группам населения (инвалидам, представителям этнических меньшинств и работникам, занятым в областях преобразованных сельскохозяйственных угодий) благоприятные условия получения займов на развитие собственного дела.

48. Программы активного развития рынка труда помогли работникам получить рабочие места и увеличить свой доход. Уровень безработицы во Вьетнаме упал с 2,9% в 2009 году до 1,99% в 2012 году. Только в 2012 году было создано 1,52 млн. рабочих мест, в том числе 80 000 рабочих мест за рубежом. Реальный душевой доход в ценах 2010 года увеличился в 3,5 раза по сравнению с 2000 годом.

### **3. Искоренение голода и сокращение масштабов нищеты**

49. Всеобъемлющее и устойчивое сокращение масштабов нищеты является главным приоритетом работы правительства по защите прав человека и достижению Целей развития тысячелетия (ЦРТ) Организации Объединенных Наций. В последние годы Вьетнам достиг значительного прогресса в сокращении масштабов нищеты. Благодаря успехам, связанным с экономическим ростом и политикой социальной помощи, Вьетнам достиг ЦРТ, касающейся сокращения масштабов нищеты, досрочно. Доля бедных домохозяйств в стране сократилась с 13,7% в 2008 году до 9,6% в 2012 году. Средний доход бедных домохозяйств увеличился вдвое за последние пять лет. В 2012 году число домохозяйств, испытывающих нехватку продовольствия, сократилось на 27,6%, а доля бедных домохозяйств в стране уменьшилась на 1,76% по сравнению с цифрами 2011 года. Была зарегистрирована устойчивая тенденция к снижению всех трех важных показателей нищеты – доли нищеты, глубины нищеты и остроты нищеты. Еще более важным является то, что многие люди не только выбрались из нищеты, но и их уровень и качество жизни резко улучшились.

50. Политика и программы правительства в области сокращения масштабов нищеты сосредоточены вокруг трех основных стратегий: i) повышение дохода неимущих посредством поощрения производства и получения средств к существованию, ii) расширение доступа неимущих к социальным услугам, iii) укрепление потенциала и повышение осведомленности по вопросам нищеты. Эти стратегии реализуются с помощью национальных программ сокращения масштабов нищеты и поддержки социального развития, которые сосредоточены вокруг пяти политических кластеров: кредита, сельскохозяйственного производства, инфраструктуры, образования и здравоохранения. Поэтому неимущие имеют лучший доступ к ресурсам (займам, земле, технологиям, рынку) и основным социальным услугам (образованию, здравоохранению, чистой воде, юридической помощи). По состоянию на 2010 год 77,2% неимущих воспользовались политикой и программами поддержки со стороны государства, что отражает охват последних и их влияние на жизнь страны.

51. Программа устойчивого сокращения масштабов нищеты, реализуемая в соответствии с постановлением правительства № 30а/2008/NQ-CP о быстром и устойчивом сокращении масштабов нищеты в 62 бедных районах является одной из крупных и важных программ, оказывающих значительное воздействие на сокращение масштабов нищеты и повышение уровня жизни неимущих. Данная программа включает в себя ряд областей социально-экономического развития, таких как развитие государственной общественной инфраструктуры, кредитование неимущих, медицинское страхование, образование, жилье, чистая вода, санитария окружающей среды и программы поддержки сельского хозяйства. Эти программы, предусматривающие всеобъемлющую политику по улучшению каждого значимого аспекта жизни и ориентирующиеся на наиболее уязвимые группы и группы, находящиеся в самом неблагоприятном положении, в отдаленных районах, смогли достичь своей общей цели, которая заключалась в сокращении масштабов нищеты, повышении уровня дохода и улучшении условий жизни указанных групп населения. Проведенные после трех лет реализации программы оценки показали, что доля нищеты ежегодно сокращалась на 4–5%, а доступ домохозяйств к таким социальным услугам, как образование, здравоохранение, электроснабжение и чистая вода, значительно расширился.

#### **4. Жилье для лиц с низким уровнем дохода**

52. Государство ввело в действие различные виды политики и программы жилищного строительства для лиц, испытывающих трудности при поиске жилья, таких как рабочие в промышленных зонах, студенты, неимущие в сельских районах, лица с низким уровнем дохода в городах, и т.д. В 2009 году правительство приняло постановление о некоторых механизмах и политике эффективного развития жилищной сферы для студентов, учеников и рабочих в промышленных зонах, а также лиц с низким уровнем дохода в городах. Посредством этих программ более чем 530 000 бедных домохозяйств была оказана помощь с жильем; было реализовано 62 жилищных проекта для рабочих, в результате которых было построено в общей сложности 11 719 квартир, обеспечивших жильем 67 600 рабочих в промышленных зонах; было начато использование 163 многоквартирных зданий, обеспечивших 140 000 жилых помещений для студентов, и ожидается, что к концу 2013 года для них будет обеспечено еще 330 000 жилых помещений; было начато 56 жилищных проектов для лиц с низким уровнем дохода в городах, которые удовлетворят потребности порядка 130 000 бедных домохозяйств.

53. Вьетнам рассматривает возможность внесения поправок в Закон о жилье и представления их на утверждение Национального собрания в 2014 году. Закон посвящен политике поддержки неимущих как в сельских, так и в городских районах, лиц с низким уровнем дохода и других групп, которым оказывается помощь, таких как рабочие в промышленных зонах и студенты. Тем временем Вьетнам продолжает совершенствовать политику развития социального жилья, жилья, сдаваемого в аренду в городах, и жилья для переселения, поощряя меры по расширению обязанностей государства, социальных организаций и общин в области строительства жилья для неимущих, с тем чтобы помочь им обзавестись хозяйством.

#### **5. Здравоохранение и образование**

54. Вьетнам, определив общественное здравоохранение как один из основных приоритетов своих стратегий развития и программ постановки национальных целей, добился заметного прогресса в этой области. К настоящему моменту потенциал системы здравоохранения Вьетнама существенно возрос и улучшил-

ся. Сейчас в каждой коммуне есть своя клиника, в 74% которых имеется один или несколько врачей. По состоянию на 2012 год 68% населения участвовало в программах медицинского страхования. В 2012 году Вьетнам также значительно сократил показатель детской смертности до 23 на 1 000 живорождений, что составило треть от цифры 1990 года. Вьетнам реализовал ЦРТ, касающуюся профилактики малярии и борьбы с ней. В области профилактики и борьбы с ВИЧ/СПИДом также был достигнут определенный прогресс, связанный с выявлением случаев инфицирования и оперативным предоставлением лечения.

55. В области образования и профессиональной подготовки также были получены положительные изменения. Вьетнам достиг всеобщего начального образования и близок к достижению всеобщего среднего образования. В 2012 году чистый показатель записи детей в начальную школу составил 97,7%, а в среднюю школу – 87,2%. Охват образования расширился, и была усовершенствована соответствующая инфраструктура, с тем чтобы удовлетворить растущую потребность в образовании людей, принадлежащих к разным возрастным группам и живущих в разных географических районах. Повысилось качество профессиональной подготовки, которая удовлетворяет спрос на квалифицированные кадры, необходимые для экономического роста. Политика национализации образования и профессиональной подготовки принесла определенные плоды, отражением которых стала мобилизация средств на строительство школьной инфраструктуры, вложения в создание школ и финансирование образования в различных формах.

## **С. Права уязвимых групп и групп, находящихся в неблагоприятном положении**

### **1. Пожилые люди**

56. В настоящее время во Вьетнаме насчитывается порядка 7,5 млн. пожилых людей, что составляет 8,7% от общей численности населения. Их права обеспечиваются государством путем неукоснительного выполнения нормативно-правовых актов, национальных программ и проектов поддержки.

57. Закон о пожилых людях, принятый Национальным собранием, вступил в силу 1 июля 2010 года. Он закрепляет политику Вьетнама, которая заключается в более систематическом, полном и всеобъемлющем обслуживании пожилых людей, с тем чтобы обеспечить их участие в жизни общества и привлечь внимание социальных организаций и частных лиц к уходу за пожилыми людьми. Этот шаг отражает приверженность правительства выполнению Политической декларации и Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года в соответствии с общей политикой других стран и Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. Правительство Вьетнама приняло Национальный план действий в интересах пожилых людей на 2012–2020 годы, целью которого является повышение качества ухода за ними и поощрения их роли в обществе, что будет соответствовать потенциалу страны и уровню ее социально-экономического развития.

58. На практике медицинское обслуживание пожилых людей осуществляется посредством регулярных осмотров в лечебно-профилактических учреждениях и больницах для пожилых людей; кроме того, в целях духовной поддержки для них проводятся культурные, образовательные, физические и досуговые мероприятия, а также организуются поездки. Людям в возрасте от 80 лет, не получающим пенсий и пособий по линии социального страхования, выплачиваются



ежемесячные пособия, оплачивается медицинская страховка и оказывается финансовая поддержка для оплаты похорон. Кроме того, государственные органы отвечают за создание наиболее благоприятных условий для того, чтобы пожилые люди подходящим образом выражали свои мнения и способствовали развитию науки, производства и бизнеса.

## 2. Гендерное равноправие и права женщин

59. Правительство Вьетнама придает большое значение созданию и разработке политики и программ в области гендерного равноправия, а также обеспечению прав женщин. В последние годы Вьетнам добился значительных успехов в области поощрения и защиты прав женщин, таких как подготовка и введение в действие нормативных актов, касающихся гендерного равноправия и недискриминации, в соответствии с Законом о гендерном равноправии 2006 года и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ); учет проблематики гендерного равноправия в развитии права; принятие Национальной стратегии гендерного равноправия на 2011–2020 годы и Национальной стратегии гендерного равноправия на 2011–2015 годы с целью повышения осведомленности общественности, устранения гендерного разрыва и поощрения роли женщин в обществе. В июне 2012 года Национальное собрание приняло Закон о труде с внесенными в него поправками, в котором отпуск по беременности и родам продлевается с четырех до шести месяцев.

60. Национальная стратегия гендерного равноправия и улучшения положения женщин реализуется в тех областях и регионах, где наблюдается неравноправие или риск неравноправия достаточно высок. Стратегия способствует предупреждению и пресечению торговли женщинами и насилию над ними в семье, давая им возможность учиться, совершенствоваться и удовлетворять требованиям, предъявляемым к работникам на рынке труда. Кроме того, правительство изыскивает способы осуществления законодательства и международного сотрудничества, с тем чтобы преодолеть препятствия к осознанию гендерного равноправия, искоренить гендерное насилие и насилие в семье и устранить разрыв между законодательством и практикой (работа, доход, социальный статус и т.д.). Доля депутатов-женщин в Национальном собрании 18-го созыва (2011–2016 годов) составляет 24,4%, поэтому Вьетнам является страной со значительным женским представительством как в регионе, так и в мире (он занимает 43-е место из 143 стран и 2-е место среди стран АСЕАН). Женщины играют ведущую роль в управлении страной; так, вице-президент, 2 заместителя Председателя Национального собрания, 2 министра и 14 заместителей министров – женщины. На женщин приходится 49% экономически активного населения. К концу 2011 года показатель грамотности среди женщин составлял 92%; 80% девочек в сельских районах и из числа этнических меньшинств идут в школу в соответствующем возрасте. Доля студентов университетов – женщин составляет более 50%; женщины составляют 30,53% магистров и 17,1% докторов наук. Работа Вьетнама по обеспечению гендерного равенства признается во всем мире. Согласно индексу гендерного неравенства (ИГН) Организации Объединенных Наций, в 2012 году Вьетнам занимал 47-е место среди 187 стран против 58-го места среди 136 стран в 2010 году.

61. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) строго соблюдается Вьетнамом в сфере развития права и на практике. Правительство подготовило и завершило ежегодный доклад о процессе осуществления КЛДЖ в 2004–2010 годах на основе консультаций с соответствующими организациями и группами общества.

### 3. Дети

62. В октябре 2012 года премьер-министр утвердил Национальный план действий в интересах детей на 2012–2020 годы, предусматривающий достижение всеобъемлющей цели создания безопасных и благоприятных условий жизни для наилучшей реализации прав ребенка; устранение разрыва в условиях жизни между группами детей и детьми из различных областей и регионов; повышение качества жизни; а также предоставление всем детям равных возможностей развития.

63. Вьетнам является первой страной в Азии и второй в мире, присоединившейся к Конвенции о правах ребенка (КПР), а также к первому и второму Факультативным протоколам к ней. Правительство Вьетнама приложило огромные усилия к завершению разработки правовой политики, включению положений международного права, касающихся прав ребенка, в национальную правовую систему и применению этой политики для защиты прав и интересов детей. Кроме того, Вьетнам активно участвует в региональных и международных инициативах по защите прав ребенка и продолжает расширять международное сотрудничество и выполнять соответствующие международные обязательства.

64. Стратегические программы и политика, в частности вакцинация детей, помощь с медицинской страховкой, бесплатный осмотр и лечение детей в возрасте до шести лет, профилактика туберкулеза и ВИЧ/СПИДа, дали хорошие результаты. Смертность детей в возрасте до пяти лет сократилась с 58% в 1990 году до 24% в 2011 году; смертность детей в возрасте до одного года снизилась с 31% в 2001 году до 15,5% в 2011 году.

65. Национальная программа защиты детей на 2011–2015 годы предусматривает мероприятия в средствах массовой информации, просвещение и социальные кампании, направленные на повышение осведомленности общественности и изменение моделей поведения при защите прав ребенка; создание и применение программ защиты, ухода и просвещения в интересах детей; учреждение полномасштабной правовой системы и политики, касающихся защиты, образования и прав ребенка; поощрение социальных, политических, экономических и профессиональных организаций, а также семей, общины, людей и детей, к тому чтобы присоединиться к работе по защите, уходу и просвещению детей; консолидацию организационной системы в дополнение к расширению возможностей тех, кто работает непосредственно с детьми; укрепление и расширение сети сотрудников и добровольцев, занимающихся защитой детей и уходом за ними; и повышение качества проведения инспекций, контроля и оценки.

### 4. Инвалиды

66. Вьетнам подписал Конвенцию о правах инвалидов в 2008 году и собирается завершить процедуры ее ратификации в начале 2014 года; кроме того, он пытается разработать и усовершенствовать законодательство и политику для поощрения прав инвалидов. Согласно плану ратификации Конвенции о правах инвалидов, в 2010 году Вьетнам ввел в действие Закон об инвалидах и разработал документы о его осуществлении. В 2010–2013 годах было введено в действие 13 подзаконных актов, связанных с правами инвалидов, в таких областях, как средства коммуникации, спорт, туризм, доступ к системе социального обеспечения и достижение Целей развития тысячелетия.

67. Общая политика государства состоит в том, чтобы способствовать созданию благоприятных условий для того, чтобы инвалиды могли наравне с другими реализовывать свои политические, экономические, культурные и социальные

ные права, а также в том, чтобы поощрять их возможности наладить свою жизнь, включиться в жизнь общества и участвовать в социальных мероприятиях. Государство и общество поддерживают инвалидов в том, что касается здравоохранения, реабилитации, создания соответствующих рабочих мест и реализации прочих прав в соответствии с законодательством.

68. Премьер-министр утвердил проект поддержки инвалидов на 2012–2020 годы, направленный на поощрение реализации политики поддержки инвалидов в соответствии с положениями Закона об инвалидах и выполнение обязательств правительства Вьетнама по семи приоритетным областям во втором десятилетии осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Проект разделен на два этапа, каждый из которых имеет конкретные критерии в целях поощрения интеграции инвалидов в таких областях, как здравоохранение, образование, занятость, строительство, дорожное движение, информационные технологии, культура, спорт, законодательство. Кроме того, правительство также разрабатывает серию стратегий, направленных на поддержку инвалидов, таких как Проект поддержки реабилитации людей с психическими заболеваниями; участие в международных и региональных инициативах и их реализацию; расширение участия инвалидов и защиту их прав; поддержку создания самостоятельных организаций инвалидов; поддержку профессиональной подготовки и создание рабочих мест; расширение возможностей получения доступа и использования инвалидами объектов культуры и общественных мест и других базовых социальных услуг.

## 5. Группы этнических меньшинств

69. Вьетнамское государство проводит последовательную политику, направленную на поощрение равенства, единства, взаимного уважения и сотрудничества всех этнических групп в интересах общего развития. Законодательная система Вьетнама постоянно совершенствуется, с тем чтобы в основе своей соответствовать политике социально-экономического развития страны, в частности путем обеспечения прав и юридических льгот этнических меньшинств. Этнические меньшинства имеют возможность принимать участие в политической деятельности, социальной жизни и государственном управлении. Доля представителей этнических меньшинств, принимающих участие в политической деятельности, со временем увеличивается; число депутатов Национального собрания от этнических меньшинств неизменно выше, чем число депутатов от всего остального населения. За четыре последних срока созыва на этнические меньшинства приходилось 15,6–17,27% депутатов, тогда как этнические меньшинства составляют всего 14,3% от общей численности населения. Доля представителей этнических меньшинств, участвующих в работе народных советов в 2011–2016 годах, составляет 18% на уровне провинций, 20% на уровне округов и 25% на уровне общин.

70. В 2006–2012 годах правительство ввело в действие 160 нормативных актов по политике социально-экономического развития областей проживания этнических меньшинств и горных районов с бюджетным финансированием в размере 55 трлн. вьетнамских донгов (около 2,6 млрд. долл. США). Благодаря этим ресурсам были реализованы многие стратегии, такие как постановление правительства № 30а/2008/NQ-CP об устойчивом сокращении масштабов нищеты, политика жилищной помощи бедным домохозяйствам и Программа социально-экономического развития горных районов проживания этнических меньшинств, которая способствует улучшению материальных и духовных условий жизни этнических меньшинств. Доля бедных домохозяйств в районе проживания круп-

ных этнических меньшинств сократилась с 32,6% в 2009 году до 24,3% в 2013 году. Значительно повысилось качество инфраструктуры: в 96,8% общин имеются автомобильные дороги, 99,8% общин и 95,5% небольших деревень снабжаются электричеством.

71. В 2012 году 100% общин завершили переход ко всеобщему начальному образованию и многие из них перешли ко всеобщему среднему образованию нижней ступени. Чистый средний показатель записи детей в школу по стране составляет 98%, среди детей из числа этнических меньшинств – 95%. Во всех провинциях, где много этнических меньшинств, имеются технические средние школы, колледжи и профессионально-технические учебные заведения, ведущие подготовку кадров в таких сферах, как сельское хозяйство, экономическое управление, финансы, образование и здравоохранение. В 2010 году правительство промульгировало Указ № 82, регулирующий преподавание и изучение языков этнических меньшинств в устной и письменной форме. В 2012 году осуществлялись преподавание и изучение 12 языков этнических меньшинств в 32 провинциях. К концу 2012 года велось 2 629 курсов языков этнических меньшинств, посещавшихся 136 600 студентами. Министерство образования и профессиональной подготовки совместно с ЮНИСЕФ проводит экспериментальный проект двуязычного преподавания на базе языков провинций Лаокай, Травинь и Зялай, первоначальные результаты которого внушают оптимизм.

72. В областях с многочисленными этническими меньшинствами быстро развиваются сети здравоохранения; поддерживается система окружных и провинциальных больниц и общинных центров здравоохранения, получающих новые вложения средств: в 99,39% общин имеются центры здравоохранения, 77,8% общин достигли национальных стандартов здравоохранения. К 2011 году в 94,2% деревень имелся медицинский персонал. Этнические меньшинства имеют доступ к услугам здравоохранения, а неимущим предоставляется бесплатный уход. В областях проживания этнических меньшинств и горных районах ведется базовая профилактика таких заболеваний, как малярия и зоб. Доля детей, страдающих от недоедания, существенно уменьшилась.

73. В 2011 году правительство утвердило проект "Сохранение и развитие культуры этнических меньшинств Вьетнама до 2020 года", демонстрирующий политику Вьетнамского государства в деле сохранения и поощрения культурной идентичности этнических меньшинств. В рамках проекта приоритет отдается развитию культуры этнических меньшинств с очень малым количеством представителей. Во всех регионах этнические меньшинства могут участвовать в культурных мероприятиях этнической направленности. 92% из них имеют доступ к радио, а 85% – к телевидению со множеством каналов на языках этнических меньшинств, таких как хмонг, тайский, эде, тямский, кхмерский. Многие культурные мероприятия, такие как "Фестиваль Лонг тонг" народности таи или "Фестиваль Кап сак" народности дао, признаны национальным достоянием. ЮНЕСКО признала некоторые культурные феномены этнических меньшинств, в частности "Культурное пространство гонгов Центрального плоскогорья" и "Святыни Мишон" в качестве объектов всемирного наследия.

74. Распространение информации и просвещение по вопросам права в областях проживания этнических меньшинств и горных районах претерпели положительные изменения. У людей появился доступ к услугам юридической помощи. В соответствии с Законом о юридической помощи в 100% провинций и городов имеются центры юридической помощи. Эти центры оказывают такие бесплатные услуги, как юридическое консультирование и юридические процедуры, в целях помощи неимущим и представителям этнических меньшинств в решении

их правовых проблем. С 2009 по конец 2012 года организации юридической помощи оказали содействие более 200 000 человек из числа этнических меньшинств и создали в деревнях более 2 000 клубов юридической помощи в целях распространения информации по правовым вопросам среди населения, включая этнические меньшинства.

#### **IV. Приоритеты и обязательства в целях продолжения поощрения и защиты прав человека во Вьетнаме**

##### **A. Остающиеся проблемы**

75. Нормативная база по вопросам прав человека во Вьетнаме развивается, однако некоторые области еще не обновлялись и не корректировались с учетом новых реалий. Потенциал для институционального развития, руководства, управления, охраны правопорядка и информационно-просветительских мероприятий пока недостаточен, что затрудняет работу в этих областях. Люди еще не полностью информированы о законах и нормативных актах, что мешает им эффективно и адекватно реализовывать свои права. Контроль за соблюдением законодательства о правах человека недостаточно строг, что ведет к несвоевременному выявлению нарушений.

76. Развитие экономики не было устойчивым и подвергалось негативному влиянию мировой конъюнктуры, в частности глобального экономического спада. Будучи развивающейся страной, Вьетнам располагает ограниченными ресурсами для развития, особенно в сфере реализации политики в интересах групп населения, находящихся в неблагоприятном положении. Риски, создаваемые изменением климата, стихийными бедствиями и эпидемиями и существенно влияющие на уязвимые группы, особенно на неимущих, остаются большой проблемой для Вьетнама. Из-за ограниченности ресурсов охват нынешней системы социальной защиты недостаточно широк, особенно в том, что касается неимущих и других уязвимых групп. Большинство неимущих живут в сельских и горных районах, занимаются сельскохозяйственным трудом и получают лишь небольшую поддержку от системы социального страхования, медицинского страхования и страхования по безработице.

77. Вьетнам достиг обнадеживающих результатов в реализации цели развития тысячелетия, связанной с сокращением масштабов нищеты, однако до сих пор сталкивается с многочисленными трудностями, особенно с неравенством и неустойчивостью сокращения масштабов нищеты. Большинство этнических меньшинств живут в отдаленных и нуждающихся районах, где практически отсутствуют условия для экономического развития, качественная инфраструктура и доступ на рынок. Поэтому доля неимущих среди этнических меньшинств высока. Ограниченность финансовых ресурсов и социальной помощи способствуют повторному скатыванию неимущих в нищету. Кроме того, с увеличением числа мигрантов из сельских районов в городские появляется такая угрожающая тенденция, как городская нищета.

78. Образование является одним из приоритетов государства, и в него инвестируются значительные средства. Однако в образовании по-прежнему остается много проблем, в том числе неравенство, разница в качестве образования между городскими и удаленными сельскими районами или областями проживания этнических меньшинств, а также необходимость реформы образования и укрепления его материальной базы. Просвещение по вопросам прав человека на

всех уровнях пока не получило должного внимания и не привлекло адекватных инвестиций. Содержание курса по правам человека в школьной программе слишком упрощено и не рассчитано на разные возрастные группы.

79. Устаревший образ мышления помешал таким уязвимым группам, как женщины, дети, инвалиды и этнические меньшинства, полностью понять свои права и занять активную линию поведения по их реализации. Менталитет, ставящий мужчину выше женщины, препятствует достижению гендерного равенства; бытующие в обществе предрассудки становятся причиной дискриминации представителей этнических меньшинств и инвалидов. Ограниченность ресурсов снижает эффективность политики и программ, особенно направленных на укрепление поддержки и расширение доступа к социальным услугам для детей, инвалидов и пожилых людей.

## **В. Приоритеты**

80. Вьетнам будет и далее развивать свое законодательство на основе принципа повышенного внимания к людям в целях более действенного поощрения и защиты прав и основных свобод человека при обеспечении соответствия законодательства страны нормам международного права. Правительство ускорило административные реформы для предотвращения коррупции и бюрократии и борьбы с ними, развития демократии и повышения эффективности верховенства права и укрепления национальных правозащитных институтов, включая рассмотрение возможности создания национального правозащитного учреждения.

81. Доступ к социальной помощи считается одним из ключевых факторов влияния на условия жизни населения. Фактически, тремя основными факторами, снижающими уровень жизни населения, являются уменьшение дохода, инфляция и болезни. Поэтому социальная помощь – это способ защиты населения, особенно неимущих. В предстоящие годы правительство сосредоточится на политике расширения доступа групп, находящихся в неблагоприятном положении, к социальной помощи и рассмотрит возможность разработки плана страхования для сельского хозяйства.

82. Качество образования является одним из основных факторов повышения производительности, углубленного развития экономики и развития социальной сферы. В свете политики развития людских ресурсов правительство приняло соответствующую национальную политику и продолжает инвестировать в образование, преследуя две главных цели: i) увеличить чистый показатель записи детей в школу на всех уровнях и ii) повысить качество учителей. Просвещение по вопросам прав человека является одним из особых приоритетов, призванных повысить информированность общественности и правоохранительных органов в работе по поощрению и защите прав человека.

83. То значение, которое правительство придает роли гендерного равенства в социально-экономическом развитии, отражается в двух национальных программах – Национальной стратегии гендерного равенства на 2011–2020 годы и Национальной стратегии гендерного равенства на 2011–2015 годы. Подобная политика показывает, что гендерное равенство рассматривается как одна из предпосылок устойчивого развития людских ресурсов и улучшения качества жизни каждого отдельно взятого человека, семьи и общества в целом. В предстоящие годы правительство сосредоточится на политике и стратегиях повышения осведомленности о гендерном вопросе, изменении восприятия гендерной проблемы, а также ликвидации гендерных предрассудков и укреплении международного сотрудничества в данной сфере, особенно связанного с

группами, находящимися в неблагоприятном положении, и такими стратегическими областями, как образование, здравоохранение и занятость.

84. Развитие общинного здравоохранения как основы здорового общества, обеспечивающего широкий доступ к медицинскому обслуживанию в области как физического, так и психического здоровья, является одним из основных приоритетов правительства. В предстоящие годы правительство сосредоточится на решении проблемы детской смертности, особенно среди новорожденных, повышении эффективности вакцинации и реализации Национальной продовольственной программы, Национальной программы репродуктивного здоровья и Национальной программы по ВИЧ/СПИДу.

85. В целях укрепления международного сотрудничества и полномасштабного использования ресурсов для поощрения и защиты прав человека правительство Вьетнама будет и далее работать с другими странами и правозащитными органами Организации Объединенных Наций, активно участвовать в работе Совета по правам человека, всячески сотрудничать на конструктивной основе со специальными процедурами, в том числе путем направления им постоянных приглашений, строго соблюдать свои обязательства в соответствии с международными конвенциями по правам человека, участником которых является Вьетнам, и повышать эффективность диалогов по правам человека.

---